

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 75

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 75 Bern, Donnerstag 30. März 1950

68. Jahrgang — 68<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 30 mars 1950 N° 75

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geli. Abonnementabträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, halbjährlich Fr. 21.—, vierteljährlich Fr. 11.— (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserionsstart: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Celta Holdinggesellschaft, Basel.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Lantis A.G. in Liquidation, Zürich.  
Sylvex S.A., Genève.  
Compagnie Viticole de Cortaillod S.A., à Cortaillod.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 80135—80251.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132725—132754.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet. Service des paiements avec la zone sterling.  
Madagascar (y compris le territoire des Comores): Réglementation des exportations.  
Konkurrenz- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.  
Schweizerische Verrechnungsstelle (Ausweis des dezentralisierten Zahlungsverkehrs per 31. Januar 1950). Office suisse de compensation (situation du trafic des paiements décentralisés au 31 janvier 1950).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Fr. 2000 Inhaber-Schuldbrief, angegangen 1. Juli 1925, errichtet den 11. November 1925, haftend im 7. Range mit einem Kapitalvorgang von Fr. 30 000 auf Grundstück Nr. 121 Grundbuch Emmen, Sprengmatt 13, derzeitiger Zinsler und Grundstückseigentümer: Jakob Schärli-Egli, Sprengmatt, Emmenbrücke.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist seit diesem Aufruf bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 193<sup>a</sup>)

Eschenbach, den 27. März 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: J. Heim.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

a) Schuldbrief von Fr. 3000, angegangen den 1. Februar 1904, haftend auf der Liegenschaft Grossfeld, in der Gemeinde Kriens (Luzern), Grundstücke Nrn. 1096, 1101, 1614, 1616, 1630, 1717, 1786, 1928, 1934, 1945, 1992, 2023, 2031 und 2034, Grundbuch Kriens;

b) Schuldbrief von Fr. 3500, angegangen den 2. Februar 1904, haftend auf der Liegenschaft Grossfeld, Gemeinde Kriens (Luzern), Grundstücke Nrn. 1096, 1101, 1614, 1616, 1630, 1717, 1786, 1928, 1934, 1945, 1992, 2023, 2031 und 2034, Grundbuch Kriens.

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden hiermit die Inhaber der genannten Titel aufgefordert, sie innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 194<sup>a</sup>)

Kriens, den 29. März 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 36528 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frau Wwe. Maria Josefa Hunkeler-Rogger, von Altislofen, in Luzern, Brünigstrasse 22, haltend auf 30. September 1949 Franken 7998.95.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 195<sup>a</sup>)

Luzern, den 29. März 1950.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 24. Dezember 1940 im Betrage von Fr. 10 000 zugunsten der Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen, in Grenchen, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 5145, lautend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, den Werttitel innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 41<sup>a</sup>)

Solothurn, den 26. Dezember 1949.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Januar 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Drei 3%-Obligationen der Zürcher Kantonalbank zu nom. Fr. 1000, Nrn. 518182 bis 518184, auf den Inhaber lautend, ausgestellt am 17. Februar 1939, fällig seit 17. Februar 1949.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 99<sup>a</sup>)

Zürich, den 27. Januar 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtspräsident: Dr. Müller.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

28. März 1950. Industrielle und chemische Produkte.  
Ed. Hof & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Eduard Hof, von Hauenstein-Iffenthal (Solothurn), in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heinrich Goldschmid jun., von Richterswil, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 19. Oktober 1949 ihren Anfang genommen hat. Vertretung und Vertrieb von industriellen und chemischen Produkten in- und ausländischer Provenienz. Bergstrasse 127 (bei Eduard Hof).

28. März 1950.

Wasserversorgung Bonstetten, in Bonstetten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1109). Jakob Hedinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andreas Kündig, von Hittnau, in Bonstetten, bisher Beisitzer, ist nun Quästor. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

28. März 1950.

Max Widmer-Müller, Möbel-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 356). Dr. Rudolf Zirfass und Werner Wirth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Friedrich Friederich sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Max Widmer-Müller, von Othmarsingen und Zürich, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Widmer geb. Müller, von Othmarsingen und Zürich, in Zürich.

28. März 1950.

Wasserversorgungsgenossenschaft Unterschlatt, in Schlatt (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 158). Heinrich Schellenberg, Jakob Etzensperger und August Schellenberg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Zehnder-Graf, von Schlatt (Zürich), als Präsident, Heinrich Eggenberger, von Grabs (St. Gallen), als Quästor, und Jakob Steinmann, von Schlatt (Zürich), als Aktuar, alle in Schlatt (Zürich). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

28. März 1950. Erwerb von Erfindungen usw.

Munitor A. G. in Liq., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3532), Erwerb und Ausbeutung von Erfindungen usw. Carl Ruetz ist nicht mehr Liquidator; seine Unterschrift ist erloschen. Zur Liquidatorin wurde gewählt die Aktiengesellschaft «Neutra Treuhand A.G.», in Zürich.

28. März 1950. Reiseagentur usw.

Jan Ouboter, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 5. September 1939, Seite 1869). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Passage-, Auswanderungs-, Reise-, Fracht-, Speditions- und Versicherungsagentur; Vertretung holländischer Schiffahrtsgesellschaften, insbesondere Generalvertretung für die Schweiz der Holland-Amerika-Linie. Die Firma wird abgeändert auf Reisebureau J. Ouboter. Neues Geschäftslokal: Pelikanplatz 15.

28. März 1950. Zeitschriften usw.

FOREX A.-G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3474), Zeitschriften usw. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 3 in Zürich 1.

28. März 1950. Patentanwaltsbureau.

Fritz Isler, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870), Patentanwaltsbüro. Neues Geschäftslokal: Pelikanplatz 15.

28. März 1950.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674). Die Prokura von René Dubler ist erloschen.

28. März 1950. Postkartenverlag.

O. D'Aguzzo, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Oskar D'Aguzzo, von Safien (Graubünden), in Zürich 5. Postkartenverlag. Josefstrasse 105.

28. März 1950. Holz- und Lederartikel.

Ernst W. Benz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Wilhelm Benz, von Zürich und Wallisellen, in Zürich 11. Fabrikation und Vertrieb von Holz- und Lederartikeln. Krokusweg 11.

28. März 1950. Textilwaren.

Ulrich Schorm, in Neftenbach. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Schorm, von und in Neftenbach. Handel mit Textilwaren.

28. März 1950. Technische Neuheiten.

B. Steiner, in Knona u. Inhaber dieser Firma ist Berchtold Steiner, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Knona u. Vertrieb technischer Neuheiten. Weid.

28. März 1950. Wäsche.

Hans Oetterli-Ptacek, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1947, Seite 2722), Damen- und Herrenwäsche usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Februar 1950 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

#### Berichtigung.

EMRO, Emil Aeschlimann, in Bern, Handel mit Kristall, Silber, Porzellan und Haushaltsartikeln en gros usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1946, Seite 3239). Das Geschäftsdomizil befindet sich Stöckackerstrasse 62.

27. März 1950. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

René Stöckli, in Bern, Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juli 1945, Seite 1410). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv. von Amtes wegen gelöscht.

27. März 1950. Abbruch, Baggerei.  
H. Zysset & Co., in Bern-Bümpliz. Hermann Zysset, von Köniz, in Bern, und Albert Moser, von Brunnenthal (Solothurn), in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1950 begonnen hat. Die Gesellschaft wird einzig vertreten durch die Einzelunterschrift des Gesellschafters Hermann Zysset. Abbruch- und Baggerunternehmung. Fröschmattstrasse 7.

28. März 1950. Textilwaren.  
Arthur Bücheli, in Bern. Inhaber der Firma ist Arthur Bücheli, von Chur, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Amthausgasse 12.

28. März 1950. Buchhaltungen usw.  
Jul. Bünzli, in Bern, Buchhaltungen, Einrichtungen, Bilanzen, Revisionen (SHAB. Nr. 278 vom 25. November 1944, Seite 2610). Neues Geschäftsdomizil: Waldhöweg 3.

28. März 1950. Spenglerei, Haushaltungsartikel usw.  
Messerli A. G., in Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Betreibung eines Spenglerei- und Installationsgeschäftes mit Angliederung einer Haushaltungs- und Sportabteilung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an; mit Einzelunterschrift: Rudolf Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Geschäftslokal: Schwarzenburgstrasse 235 (in gemieteten Räumen).

#### Bureau Biel

27. März 1950. Traktoren.  
F. Fankhauser-Eberhard, in Biel. Inhaber der Firma ist Fritz Fankhauser-Eberhard, von Langnau i. E., in Biel. Import von und Handel mit Traktoren. Gouffistrasse 15.

27. März 1950. Unterstützung in Sterbefällen.  
La Fraternité de Bienne et environs, in Biel, Sicherung einer Unterstützung an ihre Mitglieder in Sterbefällen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2034). Der Präsident Fritz Brandt ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Joseph Didier, von Löwenburg, Gemeinde Pleigne, in Biel (bisher Beisitzer). Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftslokal: Bözingerstrasse 41.

27. März 1950. Maroquinerie, etc.  
Marc Hofer, à Bienne, importation, exportation de maroquinerie et autres articles manufacturés (FOSC. N° 178 du 27 juillet 1949, page 1995). Par suite du transfert du siège de la maison à Troistorrens (FOSC. du 14 mars 1950, page 689), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

#### Bureau Thun

27. März 1950. Reformhaus.  
Rosina Hager, in Thun, Reformhaus (SHAB. Nr. 110, vom 11. Mai 1944, Seite 1075). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. März 1950. Restaurant.  
Walter Balmer, in Thun, Metzgerei (SHAB. Nr. 303 vom 30. November 1920, Seite 2267). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant « Zum Rössli ». Untere Hauptgasse 32.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

25. März 1950. Textil- und Rauchwaren, Schokolade.  
Johann Bättig, in Triengen. Inhaber dieser Firma ist Johann Bättig, von Ufhusen, in Triengen. Handel mit Textil- und Rauchwaren und Schokolade; diverse andere Vertretungen.

25. März 1950. Versichertenschutz usw.  
Maxima A.G., in Luzern, Versichertenschutz, Finanztransaktionen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1946, Seite 2503). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters vom 25. September 1946 und laut Mitteilung des Konkursamtes vom 20. Dezember 1949 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

27. März 1950. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw.  
Hans Niggli-Frey, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Hans Niggli-Frey, von Lostorf, in Eschenbach (Luzern). Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln sowie verschiedene andere Vertretungen.

27. März 1950.  
Schuhring, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1948, Seite 859), Wahrung und Förderung der geistigen, beruflichen und materiellen Interessen ihrer Mitglieder usw. Anton Schumacher und Johann Boog sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt Siegfried Morger, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen) (bisher Mitglied); Vizepräsident ist Fritz Rutz, von und in Buchs (St. Gallen), und Geschäftsführer/Aktuar Martin Bertschinger (bisher nur Geschäftsführer). Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

27. März 1950.  
Kiener A.G. Elektrotechnische Unternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1947, Seite 1082). Moritz Kiener und Franz Bühlmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Franz Wiget. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Prokura von Margrit Kiener ist erloschen.

27. März 1950.  
Kühlschrank Kiener A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 483). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlungen vom 16. und 23. März 1950 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Das Grundkapital von bisher Fr. 130 000 wurde durch Ausgabe von 70 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert. Franz Wiget ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Anton Amrein, von Hochdorf und Emmen, in Luzern.

27. März 1950.  
Hans Brügger, Confiserie Gütsch, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Brügger, von Lieli, in Luzern. Confiserie « Gütsch ». Baselstrasse 18.

27. März 1950. Restaurant.  
W. Ammann, in Root. Inhaber dieser Firma ist Werner Ammann, von Küssnacht a. R., in Root. Restaurant « Bahnhof ».

28. März 1950. Spenglerei usw.  
Albert Wangler A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Spenglerei, sanitäre Anlagen usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3579). Heinrich Hediger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. März 1950. Bücher usw.

Hermann Fuhrer, in Luzern. Bücher usw. (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1940, Seite 3205). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen worden.

28. März 1950. Erholungsheim.  
Genossenschaft Concordia-Serpiano, in Luzern (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2439). Josef Fischer, Dr. Peter Conrad und Hans Heller sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Adolf Breinlinger, von Neuhausen (Schaffhausen), in Zürich; Vizepräsident: Peter Brünisholz, von Alterswil (Freiburg), in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Aktuar: Dr. iur. Paul Aschwanden, von Zug und Sisikon, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. März 1950. Transporte.  
Max Sager, in Luzern, Transporte (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 735). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

27. März 1950. Hotel-Restaurant.  
Frau Michel-Amrein z. Krone, in Kerns, Hotel-Restaurantbetrieb (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1944, Seite 1098). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gelöscht.

27. März 1950. Hotel, Getränke usw.  
Walter Michel z. Krone, in Kerns. Inhaber der Firma ist Walter Michel-Balmer, deutscher Reichsangehöriger, in Kerns, Hotel- und Restaurantbetrieb, Getränkehandel.

#### Glarus — Glaris — Glarona

##### Berichtigung.

Textil-Aktien-Gesellschaft vormals J. Paravicini, in Schwanden (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1949, Seite 2198). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. September 1941 ist die richtige Schreibweise der Firma: Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini.

27. März 1950. Liegenschaften usw.  
Tutus A.-G., in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten, Beteiligung an andern Gesellschaften ähnlicher Art (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2563). Zum Prokuristen wurde ernannt: Willy Müller, von Thun, in Zürich, welcher kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, einem Prokuristen oder Handlungsbevollmächtigten zeichnet.

27. März 1950. Beteiligungen.  
SOPIFIC S.A., bisher in Lugano, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1948, Seite 2904). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1948 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Handels-, Industrie-, Immobilien- und Finanzgeschäften im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1948 und wurden am 11. November 1948 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mindestens 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Henri Künzler, von und in Genf, als Präsident; Frédéric Heimbrod, von Genf, in Lugano, als Sekretär, und Charles Moscio, von Frankreich, in Genf, Delegierter. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Der Delegierte Charles Moscio führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Arnold Bachofen, Verwaltungen, Bahnhofstrasse.

27. März 1950.  
Stone Holding A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, sei es für eigene, sei es für fremde Rechnung, jegliche Anlage beweglicher und unbeweglicher Art und die Vornahme jeder Finanzoperation zu diesem Zwecke. Das volleinbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist: Dr. Emil Schmid, von Zürich und Buch (Thurgau), in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse.

27. März 1950. Metzgerei usw.  
Willi Reutemann-Thommen, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Willi Reutemann, von Rheinau, in Glarus. Metzgerei-Wursterei. Bankstrasse.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18 mars 1950. Menuiserie, etc.  
Schneider & Gaillard, à Gruyères (FOSC. du 12 avril 1946, N° 86, page 1119), menuiserie, ébénisterie, charpente. La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

18 mars 1950. Menuiserie, etc.  
M. Gaillard, à Gruyères. Le chef de la raison est Marcel Gaillard, de et à Gruyères. Menuiserie, ébénisterie, charpente. A Epagny.

18 mars 1950. Menuiserie, etc.  
Jean Schneider, à Gruyères. Le chef de la raison est Jean Schneider, de Bössingen (Fribourg), à Gruyères. Menuiserie, ébénisterie. En Saussivue.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 mars 1950. Maréchalerie, etc.  
Jules Brasey et fils, à Estavayer-le-Lac, atelier de maréchalerie, forge, serrurerie, société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1945, page 519). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jules Brasey, survenu le 6 février 1950. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 mars 1950. Epicerie, mercerie.  
Blanc Marcel, à Montagny-les-Monts, épicerie, mercerie (FOSC. du 12 septembre 1896, page 1050). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 mars 1950. Auberge.  
Marcel Joye, à Grandsivaz, commune de Mannens-Grandsivaz, exploitation de l'auberge communale (FOSC. du 25 mai 1926, page 939). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau de Fribourg

27 mars 1950. Tourbières.  
Ernest Clerc & Cie, à Lentigny, exploitation de tourbières, société en nom collectif (FOSC. du 28 août 1943, N° 209, page 1939). La société est dissoute depuis le 10 juin 1944. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 mars 1950.

Brunnengossenschaft Pierrafortscha und Umgebung, à Pierrafortscha, société coopérative (FOSC. du 21 avril 1949, N° 92, page 1045). Dans son assemblée générale du 3 janvier 1950, la société a révisé ses statuts sur des points non soumis à publication.

28 mars 1950. Importations, exportations, etc.

Alpyr S. à r. l., à Fribourg (FOSC. du 24 mai 1948, N° 118, page 1435). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mars 1950, la société a modifié ses statuts. Les modifications ne sont pas soumises à publication.

28 mars 1950. Pisciculture.

Edgar Grimm, à Marly-le-Grand, fabrication de bracelets pour montres et gainerie (FOSC. du 23 novembre 1946, N° 222, page 2788). La raison a changé son genre de commerce en exploitation d'une pisciculture, élevage et commerce de truites, et a transféré son siège à la Tuiffière, commune de Corpataux, où le titulaire a son domicile personnel.

**Bureau Tajers (Bezirk Sense)**

27. März 1950. Mechanische Werkstätte, landwirtschaftliche Maschinen. Mathias Joller, in Duding. Inhaber der Firma ist Mathias Joller, von Dallenwil (Nidwalden), in Duding. Mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

27. März 1950.

Konsumverein Balsthal, in Balsthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2095). Aus dem Vorstande ist Otto Klopfenstein ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Otto Fluri, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal, zeichnet nun neu kollektiv zu zweien mit den übrigen zeichnungsberechtigten Vorstandsmitgliedern.

27. März 1950. Maschinen, Apparate usw.

ELBAG A.G., in Oberbuchsitzen, Fabrikation von Maschinen und Apparaten, Handel mit Erzeugnissen aller Art sowie Vermittlung von Geschäften (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1435). Durch Urteil vom 6. März 1950 hat der Amtsgerichtspräsident von Balsthal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

**Bureau Stadt Solothurn**

27. März 1950. Versicherungen.

Viktor Klehner, in Solothurn, Versicherungsbureau (SHAB. Nr. 6, vom 9. Januar 1943, Seite 80). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

27. März 1950. Lebensmittel.

Ernst Vogelbacher, in Schaffhausen, Kräuterrhonig (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1949, Seite 726). Die Geschäftsnatur wird geändert in Vertrieb von Lebensmitteln. Neues Geschäftslokal: Läufergässchen 11.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

28. März 1950. Kochherde usw.

Gebrüder Füllin, vormals G. Giston, in Ardez, Kochherdfabrikation und Installationen (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949, Seite 1337). Diese Firma ist wegen Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

28. März 1950. Bausteine usw.

Ant. Simoness, in Bonaduz, Fabrikation von Bausteinen und Platten, Bearbeitung von und Handel mit Tuffsteinen (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1420). Nachdem über diese Firma am 23. Oktober 1948 der Konkurs eröffnet und das Verfahren am 24. September 1949 als geschlossen erklärt worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Faido**

20 marzo 1950.

Electric and Industrial Trading Company Ltd. ELINTRA (Handelsgesellschaft für elektrische und industrielle Produkte A.G. ELINTRA), in Giornico. Sotto tale denominazione è stata costituita, con atto di fondazione e statuti 11 marzo 1950 una società anonima. La società ha per iscopo la compra-vendita di prodotti chimici, elettrometallurgici, metallurgici e di tutti gli altri prodotti che presentano una affinità con gli stessi, come pure la conclusione di affari commerciali, che rientrano nel raggio dell'attività sociale e che possono favorire il conseguimento, tanto in Svizzera, quanto all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr. suddiviso in 100 azioni nominative da 500 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40% = 20 000 fr. Le pubblicazioni appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri; attualmente di due ossia: D<sup>r</sup> rer. pol. Eligio Giudici di Paolo, da Giornico, in Lugano, presidente, ed Hans Füglistler, da Spreitenbach, in Zurigo, segretario. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente. Recapito della società: presso Rodolfo Giudici.

27 marzo 1950. Sartoria, merceria.

Agostino Pennati, in Bodio, sartoria e merceria (FOSC. del 29 settembre 1932, N° 228, pagina 2302). Tale ditta individuale viene radiata ad istanza del titolare in seguito a cessazione di esercizio.

**Ufficio di Lugano**

27 marzo 1950. Café, bar.

Domeniconi Mario, in Lugano, esercizio del «Café Bar della Posta» (FOSC. del 15 novembre 1949, N° 268, pagina 2956). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

**Distretto di Mendrisio**

27 marzo 1950. Autotrasporti.

Medici Pietro, in Mendrisio. Titolare è Pietro Medici fu Santino, da ed in Mendrisio. Autotrasporti di cose e persone.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Nyon**

27 mars 1950. Immeubles.

Sipan S. A., à Nyon (FOSC. du 27 avril 1946, page 1253). Dans son assemblée générale ordinaire du 3 avril 1949, la société a nommé en qualité d'administrateur Robert Perret, de la Sagne (Neuchâtel), à Nyon, en remplacement de Bernard Glasson, démissionnaire, dont la signature est radiée.

27 mars 1950. Immeubles.

Société anonyme «Les Pralies», à Duillier (FOSC. du 25 avril 1945, page 945). Les pouvoirs des administrateurs Charles Helten et Hilda Helten, démissionnaires, sont éteints. Christian Linder et Berthe Linder née Turtschi, les deux de Reichenbach (Berne), à Duillier, ont été désignés comme administrateurs. Christian Linder est nommé président du conseil. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

**Bureau de Payerne**

27 mars 1950. Vins, tonnellerie.

W. Danzeisen, à Payerne, commerce de vins, tonnellerie (FOSC. du 2 mai 1938, page 980). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire. La suite de l'exploitation est reprise dès le 1<sup>er</sup> janvier 1950 par la société en nom collectif «W. et E. Danzeisen», à Payerne.

27 mars 1950. Vins, tonnellerie.

W. et E. Danzeisen, à Payerne. Les frères Willy et Ernest Danzeisen, fils de feu Wilhelm, de Bâle, à Payerne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1950 et qui a repris, dès cette date, la suite de l'exploitation de la maison «W. Danzeisen», à Payerne, radiée. Commerce de vins, tonnellerie. Rue des Terrages.

**Bureau de Rolle**

23 mars 1950.

Société Vinicole de Perroy, à Perroy, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1950, N° 7, page 76). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1950, la société a décidé, au sens de l'art. 735 du C. O. d'annuler le capital social de 1 500 000 fr. En conséquence, les 3000 actions nominatives de 500 fr. chacune, sont annulées. La société a décidé simultanément de créer un nouveau capital social, en remplacement partiel de l'ancien, par l'émission de 200 actions nouvelles, de 1000 fr. chacune, au porteur, faisant un capital de 200 000 fr. Celui-ci a été entièrement libéré par compensation de créances contre la société. Le capital actuel est ainsi de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Dans la même assemblée, la société a adopté de nouveaux statuts. La société a pour objet la production, l'encavage et le commerce des vins, vendanges et tous produits et sous-produits viticoles fermentés et non fermentés, de même que distillés. Elle pourra s'occuper de la construction, de l'exploitation, de la location ou de la vente de toutes installations vinicoles à Perroy. La société pourra, tant en Suisse qu'à l'étranger, acquérir, construire, exploiter, vendre ou louer tous immeubles ou s'intéresser à d'autres entreprises similaires. La société est engagée par la signature du président du conseil et d'un second administrateur. Le conseil est actuellement composé de cinq membres, déjà inscrits.

**Bureau de Vevey**

27 mars 1950. Taxi.

Chs. Savioz, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Charles, fils de François Savioz, d'Ayent, à Montreux-Le Châtelard. Service de taxi. Avenue des Alpes 88.

27 mars 1950. Hôtel.

J. Volpich, à Glion-Les Planches. Le chef de la maison est Joseph, fils de Joseph Volpich, d'Augio (Grisons), à Glion-Les Planches. Exploitation de l'«Hôtel des Alpes Vaudoises».

28 mars 1950. Confections.

Dora Bichsel, à Vevey, confections pour dames (FOSC. du 31 janvier 1950, N° 25). La titulaire fait inscrire qu'elle exploite son commerce à l'enseigne «Aux Camélias».

28 mars 1950. Hôtel, etc.

S. Waldkirch-Schmohl, à Glion-Les Planches, exploitation de l'Hôtel et pension des Alpes Vaudoises (FOSC. du 3 novembre 1949, N° 258). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau d'Yverdon**

27 mars 1950. Boucherie, etc.

Mme Glauser-Pillonel, à Yvonand, boucherie-charcuterie (FOSC. du 5 octobre 1948, page 2690). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Wallis — Valais — Vallese****Bureau de St-Maurice**

27 mars 1950. Boulangerie, épicerie, café.

Clément Nantermod, à Troistorrents, boulangerie-épicerie, exploitation d'un café, à l'enseigne: «Helvetia» (FOSC. du 7 mars 1933, page 554). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite des affaires a été reprise par la société en nom collectif «Famille Nantermod», à Troistorrents, ci-après inscrite.

27 mars 1950. Boulangerie, épicerie, café, etc.

Famille Nantermod, à Troistorrents. Maurice Nantermod et Gabrielle Nantermod, les deux de et à Troistorrents, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 20 février 1950. La société a repris la suite des affaires de la maison «Clément Nantermod», à Troistorrents, qui est radiée. Boulangerie, épicerie. Café. Restaurant.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

27 mars 1950.

Société coopérative des producteurs de lait de Savagnier, à Savagnier (FOSC. du 10 décembre 1947, N° 289, page 3649). Fritz-Ami Aubert est président (déjà inscrit); Marcel Gaberel est secrétaire-caissier, de et à Savagnier (déjà inscrit comme vice-président), en remplacement de Georges-Louis Aubert, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président signe collectivement avec le secrétaire ou secrétaire-caissier.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

27 mars 1950. Alimentation, mercerie, vêtements de travail, etc.

Jean Aungburger, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'alimentation, mercerie, vins et tabacs (FOSC. du 12 août 1947, N° 186). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: vêtements de travail et textiles.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

24 mars 1950.

The Neuchâtel Asphalte Company Limited, succursale à Travers (FOSC. du 24 août 1945, N° 197, page 2023), société anonyme, avec siège principal à Londres. Harold Whiteman Woodall et Reginald-Allen Daniell ne font plus partie du conseil d'administration. Ils sont remplacés par Robert H. Haining et Eric Vigor, les deux d'origine anglaise, à Londres. Les membres du conseil ne signent pas pour la succursale.



## Bureau de Neuchâtel

25 mars 1950. Bracelets, etc.

**DONLEX A. Leschot**, à Neuchâtel, fabrication de bracelets en tous genres et d'articles de petite mécanique (FOSC. du 25 avril 1949, N° 95, page 1093). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 mars 1950.

Société Immobilière de Villamont, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1948, N° 101, page 1237). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 20 février 1950, la société a modifié ses statuts. Elle sera administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Celui-ci est composé de: Ulisse Pezzi, de Lugano, à Melide, président; Luigi Bellasi, de et à Lugano, vice-président; Pio Caimi, de Ligornetto, à Lugano, secrétaire, et Walter Zumstein, déjà inscrit. L'administrateur Paul Paulod, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Genf — Genève — Ginevra

23 mars 1950. Boucherie.

**M. Morisod**, à Genève. Le chef de la maison est Adricin dit Maurice Morisod, de Monthey (Valais), à Genève. Boucherie. Rue Céard 8.

25 mars 1950. Bonneterie.

**M<sup>me</sup> E. Merguin-Cornaz**, à Genève. Le chef de la maison est Elisa-Maria Merguin née Cornaz, de Fontenais (Berne), à Genève, épouse dûment autorisée de Abel-Jules-Joseph Merguin. Commerce de bonneterie. Rue du Parc 3.

25 mars 1950.

Centre d'entraide internationale aux populations civiles, à Genève, association (FOSC. du 7 avril 1949, page 926). François Perréard, membre et président du conseil, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

25 mars 1950. Trousseaux, lingerie, etc.

« **Liane d'Or** » **M<sup>me</sup> G. Thomas**, à Versoix, commerce et représentation de trousseaux, lingerie, vêtements jersey, articles de nouveautés et de diverses natures (FOSC. du 27 juillet 1948, page 2098). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 mars 1950. Produits chimico-techniques, etc.

« **ODIC** » **Laurent-Chevrier**, à Genève, fabrication, importation et exportation en gros de produits chimico-techniques, etc. (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2565). Par jugement du 6 février 1950, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

25 mars 1950. Produits chimiques, etc.

« **Etablissement Géolite** » **G. Laurent**, à Genève, commerce, représentation, importation et exportation de produits chimiques, de matières premières et produits synthétiques pour l'industrie (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2565). Par jugement du 6 février 1950, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

25 mars 1950. Société immobilière.

**Aube-Rive S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 62 000 fr. de la parcelle 905 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiment N° E 850, sis à la rue Wendt 14. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 30 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Loeffel, de Rochefort (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: Croix-d'Or 8 (étude de MM<sup>es</sup> Louis, Pierre et Philibert Lacroix).

25 mars 1950. Denrées alimentaires.

**Bignens & Cie**, à Genève, commerce et représentations de denrées alimentaires en gros et demi-gros, société en commandite (FOSC. du 6 avril 1943, page 789). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée; l'actif et le passif de la société, selon bilan au 31 décembre 1949, ont été apportés à la société anonyme « **Bignens & Cie S. A.** », ci-après inscrite, à Genève.

25 mars 1950. Denrées alimentaires, affaires financières, etc.

**Bignens & Cie S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 février 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce et la représentation de denrées alimentaires de gros et demi-gros. Elle reprend la suite des affaires de la société en commandite « **Bignens & Cie** », à Genève. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires, financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rapportant à son objet principal. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite « **Bignens & Cie** », selon bilan au 31 décembre 1949, incorporé aux statuts, accusant un actif de 369 676 fr. 56 (caisse, chèques postaux, clients débiteurs, marchandises, matériel et mobilier, voitures et fourgon) et un passif de 127 012 fr. 50 (créanciers divers et banques) soit un actif net de 242 664 fr. 06. Cet apport a été accepté pour le prix de 242 664 fr. 06 et rémunéré à concurrence de 200 000 fr. par la remise des 200 actions de la société, celle-ci restant débitrice du solde, soit 42 664 fr. 06. La société est subrogée dans les droits et obligations de la société en commandite « **Bignens & Cie** » avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1950. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Conrad Bignens, de Vaulion (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur. Rose-Marie Bignens, de et à Genève, et Henri Marquet, de et à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ces 3 personnes engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: rue de Montbrillant 52.

25 mars 1950. Essences de fruits.

**M<sup>me</sup> Louise Hofer**, successeur de **Jean Hofer**, à Chêne-Bougeries, distillerie d'essences de fruits (FOSC. du 22 décembre 1948, page 3475). Cette raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, suivant bilan au 16 mars 1950, à la société anonyme « **Jean Hofer S. A.** », à Chêne-Bougeries, ci-après inscrite.

25 mars 1950. Essences, etc.

**Jean Hofer S. A.**, à Chêne-Bougeries. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la distillation, la vente et l'achat d'essences, d'extraits de fruits,

d'huiles essentielles, de matières colorantes et de tous produits aromatiques naturels ou synthétiques et, généralement, toute entreprise et opération mobilières, immobilières, industrielles, commerciales et financières se rattachant à l'objet social ou même à tout autre objet similaire ou connexe. Elle a repris l'actif et le passif et la suite des affaires de la maison « **M<sup>me</sup> Louise Hofer**, successeur de **Jean Hofer** », à Chêne-Bougeries. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « **M<sup>me</sup> Louise Hofer**, successeur de **Jean Hofer** », distillerie d'essences de fruits, selon bilan au 16 mars 1949 annexé aux statuts, accusant un actif de 240 085 fr. 92 (immeuble, caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, matériel, mobilier, formules de fabrication et clientèle) et un passif de 195 585 fr. 92 (créanciers divers), soit un actif net de 44 500 fr. Ledit apport a été consenti et accepté pour le prix de 44 500 fr. contre remise à l'apporteur de 89 actions de 500 fr. de la société, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Maret, de Gorgier et St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Locaux: chemin de la Bessonnette 1.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SIAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Celta Holdinggesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 742 OR

## Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1949 hat die **Celta Holdinggesellschaft** ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742, Absatz 2, OR aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Aeschengraben 27, Basel, anzumelden.

(AA. 125<sup>a</sup>)

**Celta Holdinggesellschaft:**  
die Liquidatoren.

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Geschäftsinhaberin **Frl. Martha Steiner**, Textilwaren, Frutigen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt. (AA. 126)

Frutigen, den 28. März 1950.

Namens der Ortspolizeibehörde:

Der Präsident: **L. Röllh.** Der Sekretär: **German.**

## Lantis AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Aktionäre haben an der Generalversammlung vom 15. März 1950 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 30. April 1950 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 124<sup>1</sup>)

Zürich, den 27. März 1950.

Lantis AG. in Liq.

## Sylvex S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

## Première publication

L'assemblée générale du 4 mars 1950 de cette société a décidé sa dissolution (voir FOSC. N° 67, du 21 mars 1950). La Société Fiduciaire Romande OFOR S. A. a été nommée aux fonctions de liquidateur. En conséquence, les créanciers sont tenus, sous peine de forclusion, de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois. (AA. 127<sup>a</sup>)

Genève, le 28 mars 1950.

Société Fiduciaire Romande OFOR S. A.

## Compagnie Viticole de Cortailod S. A., à Cortailod

## Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations 4% de l'emprunt de 1 000 000 de fr. de 1943 sont convoqués en assemblée générale: jeudi 6 avril 1950, à 14 heures 15, à Boudry, salle du Tribunal.

## Ordre du jour:

- 1° Constitution du bureau.
- 2° Rapport sur les opérations de la faillite.
- 3° Rapport sur les affaires pour lesquelles le représentant des obligataires a obtenu la cession des droits de la masse et décisions sur la suite à donner à ces procédures.
- 4° Divers.

Les titres doivent être déposés jusqu'au 31 mars 1950 auprès de l'une des banques ci-après, chargées de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée et des formules de procuration:

Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel;  
Société de banque suisse, à Neuchâtel;  
Banque populaire suisse, à Saint-Imier;  
Union de banques suisses, à Berne. (AA. 106<sup>1</sup>)

Neuchâtel, le 9 mars 1950.

Le représentant des obligataires.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte März 1950

Première quinzaine de mars 1950 — Prima quindicina di marzo 1950

I. Abteilung — 1<sup>o</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

80185—80251

- Nr. 80135. 1. März 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gesundheitssandale. — Edwin Isoz, Schuhmacher, beim Bahnhof, Spiez (Schweiz).
- Nr. 80136. 1. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sockenhalter. — Albert Hartmann, Scheuchzerstrasse 190, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 80137. 1. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Briefkasten. — Union-Kassenfabrik A.G., Albisriederstrasse 257, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 80138. 1. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Türband. — Union-Kassenfabrik A.G., Albisriederstrasse 257, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 80139. 1. März 1950, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Winkelhakenunterlage für Schriftsetzer. — Adolf Boeglen, rue J.-J. Lallemand 9, Neuenburg (Schweiz).
- Nr. 80140. 1. März 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Parkett-Bodenplatte. — Robert Rohrbach, Eggimannstrasse 26, Bern (Schweiz).
- Nr. 80141. 1. März 1950, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zahnstocherbehälter. — Fred W. Trachsel, Höhenweg 8, Zollikofen (Bern, Schweiz).
- Nr. 80142. 1. März 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 12 Modelle. — Schürzen. — Anna Baumann, Pfadtagstrasse 18, Wallisellen (Schweiz).
- Nr. 80143. 2. mars 1950, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Plaque-souvenir. — Joseph Buchwalder, Mouleur, Oensingen (Soleure, Suisse).
- Nr. 80144. 2. März 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mehrfarbensignallampe. — Zettler-Elektro-Apparate-Aktiengesellschaft, Post Weesen, Mollis (Schweiz).
- Nr. 80145. 2. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Papiersack zum Ausfüllern von Kehrreichtemern. — Frau Gerda Frutiger, Gartenstrasse 6, Zürich 2/39 (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.
- Nr. 80146. 2. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sitzmöbel. — Wilhelm Schweingruber, Dübendorferstrasse 511, Wangen/Dübendorf (Schweiz).
- Nr. 80147. 3. März 1950, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumentopfuntersatz. — Hans Sieber, Wytenbachstrasse 36, Bern (Schweiz).
- Nr. 80148. 8. Februar 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stromlinien-Haus. — Hermann Egger, Nidelbadstrasse 1, Zürich 38 (Schweiz).
- Nr. 80149. 9. Februar 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrisches Gerät zum Zerkleinern von Nahrungs- und Genussmitteln. — T. Oertli Aktiengesellschaft, Zollikerstrasse 127, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 80150. 3. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Deckelantriebsvorrichtung für das Waschorgan von Waschmaschinen. — Erwin Suter, Konstruktionswerkstätte, Kölliken (Aargau, Schweiz).
- Nr. 80151. 27. Februar 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schnurschuhladen. — Marcel Dinkel, Farnsburgerstrasse 54, Basel (Schweiz).
- Nr. 80152. 1<sup>er</sup> mars 1950, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à laver. — Société Anonyme des Usines Jean Gallay, chemin Frank-Thomas, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 80153. 2. März 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verschluss für Tabletten- und Pillen-Hülsen. — Ottavio Sala, Sonnenstrasse 46, Schaffhausen, und Albert Völkli, Strassackerstrasse 3, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz).
- Nr. 80154. 2. mars 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Porte-mines. — Fabrique Suisse de crayons Caran d'Ache S.A., rue de la Terrasse 43, Genève (Suisse). Mandataire: André Schott, Genève.
- Nr. 80155. 3. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fußstütze. — Robert Ritschard, Schuhmacherei, Reinach (Aargau, Schweiz).
- Nr. 80156. 3. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Jacquard-Gewebe. — A. Huber & Co., mech. Jacquard-Weberei, Gossau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 80157. 3. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Radiotischchen. — Walter Kesselring, Möbelwerkstätte, Kradolf (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 80158. 3. März 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stativmuffe. — K. R. Affeltranger, Schlosstalstrasse 6, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 80159. 3. mars 1950, 18 h. — Ouvert. — 8 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «UNIVERSO» S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 80160. 3. mars 1950, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mule pour dame. — Fabrique de Pantouffles de Luxe S.A., rue Pré-Jérôme 16—18, Genève (Suisse).
- Nr. 80161. 3. mars 1950, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Gant pour la manipulation des bas fins. — Fraternité de Saint-Martin, rue Saint-Laurent 2bis, Lausanne (Suisse).
- Nr. 80162. 3. März 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorderhülse zu Doppelverglasungs-Schrauben. — Gebr. Stephan AG, Fabrikation von Schrauben, Deitingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 80163. 4. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trennschalter. — Arnold Anker, Landhausweg 11, Bern (Schweiz).
- Nr. 80164. 4. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verankerungsseilabspanner. — Arnold Anker, Landhausweg 11, Bern (Schweiz).
- Nr. 80165. 4. März 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eckumleitungs-vorrichtung für Förderbänder. — Arnold Anker, Landhausweg 11, Bern (Schweiz).
- Nr. 80166. 4. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten für Kirschflaschen. — Emil Elchhorn-Frank, Gotthard, Goldau (Schwyz, Schweiz).

- Nr. 80167. 4. März 1950, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schaltkabelklemme für Fahrräder. — Ernst Friedli, Veresiusstrasse 22, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 80168. 4. März 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tisch-Hockeyspiel. — Andreas Rohrer, Neue Welt, Rüthi (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 80169. 6. März 1950, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Photo-Ständer. — Hans Abegglen, Kunstgewerbe, Ringenberg (Bern, Schweiz).
- Nr. 80170. 6. mars 1950, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ruchette de fécondation. — Henri Macherel, concierge, rue du Père-Girard, Fribourg (Suisse).
- Nr. 80171. 6. mars 1950, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Maquette d'avion. — André Tanner, Gätterliweg 7, Bienne (Suisse).
- Nr. 80172. 6. März 1950, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Zipfelmütze. — Muro-Werk Müller-Roggli, Reitweg 13, Thun (Schweiz).
- Nr. 80173. 6. März 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — J. W. Melerhans, Neustrasse 123, Rheineck (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 80174. 6. März 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — J. W. Melerhans, Neustrasse 123, Rheineck (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 80175. 6. März 1950, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gasherde. — Gebr. Hoffmann AG, Aesch bei Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 80176. 6. mars 1950, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Coffrets pour horlogers. — Henri Cornaz, Côte 8, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 80177. 6. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kundenkarten für Coiffeurgeschäfte. — Joseph Aubry, Unterer Kanalweg 11, Nidau (Bern, Schweiz).
- Nr. 80178. 6. März 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Preistafel. — O. Roth & Co. AG., Wermatswilerstrasse 8, Uster (Schweiz).
- Nr. 80179. 6. März 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Preistafel. — O. Roth & Co. AG., Wermatswilerstrasse 8, Uster (Schweiz).
- Nr. 80180. 6. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Futtermatrat für Geflügel. — Walter Anders, Nassen (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 80181. 6. mars 1950, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bride pour couvercle de marmite. — Francis Bercher, St-Martin (Neuchâtel, Suisse).
- Nr. 80182. 6. März 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Waage. — Armin Wirth Kempterstrasse 8, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 80183. 7. März 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wärmehäher. — Ernst Naether, Hauptbahnhofstrasse 10, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 80184. 7. März 1950, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Hüte. — E. Baehler Bern AG., Damenhutfabrik, Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).
- Nr. 80185. 7. mars 1950, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte à fromage. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse).
- Nr. 80186. 7. mars 1950, 18½ h. — Cacheté. — 105 modèles. — Cadrons décorés pour montres. — Metallique S.A., Fabrique de cadrons, rue de l'Hôpital 20, Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.
- Nr. 80187. 7. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sohlenschoner. — Herfeld Aktiengesellschaft, Metallwarenfabrik vorm. Norwilk AG., Stein am Rhein (Schaffhausen, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 80188. 8. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Achselpolster. Aloisie-Kristina Lanz-Tirner-ová, Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 80189. 9. März 1950, 9½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Muskatreiber. — Fritz Sahli, Stanz- und Presswerk Bern, Breitenrainplatz 42, Bern (Schweiz).
- Nr. 80190. 2. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Siphon, speziell für Waschautomaten. — J. & R. Gunzenhauser, Armaturenfabrik, Sissach (Schweiz).
- Nr. 80191. 6. März 1950, 16 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Verpackungen für kosmetische Cremes, Nagellack, Zahnpasta; Fläschchen für Eau-de-Cologne. — Dr. Pfister & Kaufmann AG., Gümligen (Bern, Schweiz).
- Nr. 80192. 8. März 1950, 6 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Schweissblätter für Kimono-Aermel. — Hans Thalmann, Mühlebachstrasse 42, Thalwil (Schweiz).
- Nr. 80193. 8. mars 1950, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).
- Nr. 80194. 8. März 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rasensprenger. — Ernst Hemund, mechanische Werkstätte, Kappelen bei Aarberg (Schweiz).
- Nr. 80195. 8. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumenständer. — Joh. Häberli, Maurer, im Scheller, Oberrieden (Zürich, Schweiz).
- Nr. 80196. 8. März 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Manchettenknopf. — Thomas J. Diebold, Neue Forch (Zürich, Schweiz). Vertreter: Heinrich Riese, Zürich.
- Nr. 80197. 8. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtzeichen für Fussgänger. — Fritz Wetzel, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52 (Schweiz).
- Nr. 80198. 9. März 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Suppenkonserven. — Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Thayngen (Schweiz).
- Nr. 80199. 9. März 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter, insbesondere zur Aufnahme scheibelförmiger Gegenstände. — Emil Bernhard, Wattstrasse 11, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 80200. 9. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Trägerschürzen. — Handweberei Zürcher Oberland, Bahnhofstrasse, Bauma (Schweiz).
- Nr. 80201. 9. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Anhänger; Schlüsselring; Schuhhöfel. — Robert Staehli, Gurtengasse 6, Bern (Schweiz).
- Nr. 80202. 9. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 11 Muster. — Handgewobene Schürzen- und Dekorationsstoffe. — Handweberei Zürcher Oberland, Bahnhofstrasse, Bauma (Schweiz).
- Nr. 80203. 9. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Bebe-Schuhe. — Frau Elsa Herzog, Mutschellenstrasse 88, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80204. 9. März 1950, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Aschenbecher. — R. Bhand, Hohlstrasse 35, Zürich 26 (Schweiz).
- Nr. 80205. 9. März 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Entwicklungskasten für Lichtpauspapiere. — Ozald AG., Flaschengasse 5, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80206. 9. März 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Geflügel-aufzucht-Apparat; fahrbarer Geflügelstall. — Joseph Zahler-Ringel, Schönastrasse 88, Basel (Schweiz).
- Nr. 80207. 9. mars 1950, 18 h. — Cacheté. — 6 modèles. — Articles de céramique. — Max Engelhard, avenue Tivoli 14bis, Lausanne (Suisse).
- Nr. 80208. 9. März 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geräuschdämpfer. — «Philomen» Halttiner & Wismar, Löberstrasse 39, Zug (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 80209. 9. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Baukasten zur Herstellung von Gestellen zu Reklame- und Schaustellzwecken; Plakaträhmen. — Schweizerische Zentrale für Verkehrsförderung, Bahnhofplatz 9, Zürich (Schweiz).

Nr. 80210. 10. März 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Hans Maffi, Brauerstrasse 119, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 80211. 10. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel für Flaschen, Verbandstoff usw. — Eldenbenz-Setz & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 80212. 10. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Bestickte Taschentücher. — Albin Breitenmoser AG., Appenzell (Schweiz).

Nr. 80213. 10. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zimmerkorbballspiel. — Willy Thurnheer-Gerwig, Peter-Rot-Strasse 98, Basel (Schweiz).

Nr. 80214. 10. März 1950, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Austauschbare Radioskala. — Jean Lips, Dolderstrasse 2, Zürich 7 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 80215. 10. März 1950, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rechenstab. — Th. v. Heyerdahl, Direktor, Elisenbergveien 4, Oslo (Norwegen). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 80216. 10. März 1950, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil à calculer. — René Giauque, Château de Venes, Lausanne (Suisse).

Nr. 80217. 10. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Prospekte. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).

Nr. 80218. 10. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Kapuzen und Hauben. — Franz Posener, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: L. Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.

Nr. 80219. 11. März 1950, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Clous pour l'assemblage du bois. — Jules Depailens, avenue des Deux-Ponts 1, Pully (Vaud, Suisse).

Nr. 80220. 11. März 1950, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nähmaschinen-nadeln-Einfädler. — Ernst Welermann, Graveur, Grenchen (Schweiz).

Nr. 80221. 11. März 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beim Lackieren der Fingernägel verwendbarer Fingerhalter. — Emil Brunner, Sihlstrasse 45, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 80222. 13. März 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spiegel. — SPAG-Möbel und -Spiegel E. Nebel & Cie., Zollstrasse 42, Zürich (Schweiz).

Nr. 80223. 13. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserbrause. — Max Lamprecht, Röslistrasse 3, Wallisellen (Schweiz).

Nr. 80224. 13. März 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tabakpfeifen-Tüte. — Kurt Herzog AG., Kempterstrasse 5, Zürich 32 (Schweiz).

Nr. 80225. 13. März 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ohrenreiniger. — Werner Iseli, Greyerzstrasse 26, Bern (Schweiz).

Nr. 80226. 13. März 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragköfferchen. — Packmat AG., Kartonagefabrik, Olten (Schweiz).

Nr. 80227. 13. März 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bidet. — Hans Güntert, Luegislandstrasse 5, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 80228. 13. März 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 33, Zürich 41 (Schweiz).

Nr. 80229. 13. März 1950, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrisches Steckerschalter. — Henri Studer, Konstrukteur, «Zum Raben», Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 80230. 13. März 1950, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Apparat für Rauch-, Dampf- und Staubzug. — Henri Studer, Konstrukteur, «Zum Raben», Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 80231. 14. März 1950, 8¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Giessform und Führungsplatte dazu für Speise- und Rahmeis. — Robert Schori, Dahlweg 12, Bern (Schweiz).

Nr. 80232. 14. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschen- und Dosen-Etikette. — Karl Ausderau, Rebgrasse 8, Zürich (Schweiz).

Nr. 80233. 14. März 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Krawatten-Halter. — Hermann Seiler-Setz, Mechaniker, Villmergen (Aargau, Schweiz).

Nr. 80234. 14. März 1950, 14½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Robinets à fluide. — E. d. Balmer, Concise (Vaud, Suisse).

Nr. 80235. 14. März 1950, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Table de malade; dispositif de fixation pour supports de tables. — Théophile Kägli, menuisier, chemin de Borjod 4, Renens (Vaud, Suisse).

Nr. 80236. 14. März 1950, 17½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Motif décoratif pour bracelets. — Itana Watch Co. Ltd., Chêne-Bourg, Genève (Suisse). Mandataire: D<sup>r</sup> J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 80237. 14. März 1950, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Wandschmuckbilder. — Fred Fischer-Stähli, Aeusserstgasse, Brienz (Schweiz).

Nr. 80238. 14. März 1950, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gummi-Sauger zum Spülen der Wäsche. — Marcel Wältli, Bielstrasse 110, Grenchen (Schweiz).

Nr. 80239. 14. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dreifarben-tichtaster. — Zettler-Elektro-Apparate Aktiengesellschaft, Post Weesen, Mollis (Schweiz).

Nr. 80240. 15. März 1950, 6 Uhr. — Offen. — 29 Muster. — Wollene Broché-Gewebe. — Handweberei Beatenberg AG., Beatenberg (Bern, Schweiz).

Nr. 80241. 15. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — Walter Egger, Holzwarenfabrikation, Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 80242. 15. März 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Topfreiniger. — Frau Erika Knecht, Rickenstrasse 22, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 80243. 15. März 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zusammensetzbarer Materialkasten für Buchdruckereien. — Jakob Rupprechter, Schriftsetzer, Schluiserstrasse 5, Kufstein (Osterreich). Vertreter: Viktor Maresch, Brugg.

Nr. 80244. 15. März 1950, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Provisorische Namenskala für Radio-Empfangsgeräte. — Ernst Keller, Techniker, Seidenweg 2, Bern (Schweiz). Vertreter: Graf-Schachenmann & Cie., Bern.

Nr. 80245. 15. März 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krankentisch. — Hs. Hännli & Sohn, Möbel und Innenausbau, Unterseen bei Interlaken (Schweiz).

Nr. 80246. 15. März 1950, 18 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Porte-bouteille. — Max Widmer et Henri Bassin, atelier de construction, Reconvilier (Bern, Suisse).

Nr. 80247. 15. März 1950, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bretelle pour enfants et hommes. — Manufacture OX S.A., rue Gutenberg 5, Genève (Suisse).

Nr. 80248. 15. März 1950, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 49 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 80249. 15. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Prospekt. — Ronda AG., Lausen (Basel-Land, Schweiz).

Nr. 80250. 15. März 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ersatzteil-Sortimentskästchen für Uhrmacher. — Ronda AG., Lausen (Basel-Land, Schweiz).

Nr. 80251. 15. März 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geschicklichkeitsspiel. — Willy Thurnheer-Gerwig, Peter-Rot-Strasse 98, Basel (Schweiz)

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

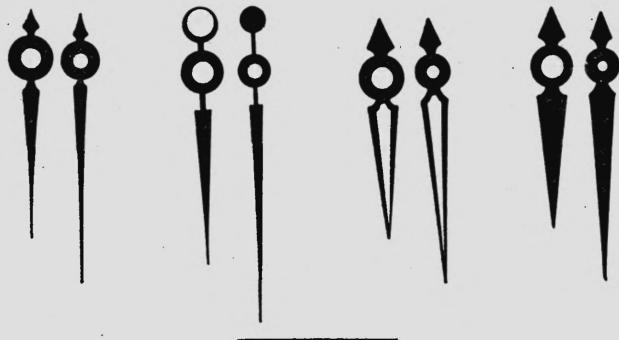
Nr. 80159. 3. März 1950, 18 h. — Ouvert. — 8 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «UNIVERSO» S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N<sup>os</sup> 1732/1733

1734/1735

1738/1739

1738 A/1739 A



## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Anderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 76728. 11. August 1948, 18 Uhr. — Offen. — 23 Muster. — Glückwunschkarten. — K. H. Frei, Fabrikation und Handel, Weisslingen (Zürich, Schweiz). — Uebertragung vom 28. Januar 1950 zugunsten von Fr. Himmel, Verlag Energie, Wunderlistrasse 43, Zürich (Schweiz); registriert den 7. März 1950.

Nr. 77853. 4. März 1949, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhspanner. — Anna Elisabeth Riede-Huber, Obfelden (Zürich, Schweiz). — Uebertragung vom 3. März 1950 zugunsten von Truttmann & Co., Treuhand, Dreikönigstrasse 55, Zürich (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 73577. 25. September 1946, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schweizer Strassenkarte. — Hans Reidenbach, Altrheinweg 42, Basel (Schweiz). — Uebertragung vom 24. Februar 1950 zugunsten von Th. Frey, Buchdruckerei, Liestal (Schweiz); registriert den 7. März 1950.

Transmission du 21 février 1950 des 6 dépôts suivants de Bruno Santini, rue Etraz 11, Lausanne (Suisse); Mandataire: D<sup>r</sup> J.-D. Pahud, Lausanne; en faveur de l'Établissement Comitas, Société anonyme, rue de Foucauld 35, Tanger; Mandataire: D<sup>r</sup> J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 9 mars 1950:

Nr. 78388. 21 mai 1949, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Cadran de montre; Nr. 78425. 1<sup>er</sup> juin 1949, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet; Nr. 78445. 4 juin 1949, 16 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Cadran de montre; Nr. 78446. 4 juin 1949, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet; Nr. 78447. 4 juin 1949, 16 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Cadran de montre; Nr. 78448. 4 juin 1949, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet.

Nr. 79616. 23. Dezember 1949, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hochspannungsprüfapparat. — M. Müller, «Elektrowa», Sihlquai 75, Zürich (Schweiz). — Verpfändung vom 5. Januar 1950 zugunsten von Bankag AG., Bahnhofstrasse 1, Zürich (Schweiz); registriert den 13. März 1950.

Nr. 79960. 8. Februar 1950, 9¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Wochenkalender. — Max Wegmüller, Zielweg 5, Bern (Schweiz). — Uebertragung vom 1. März 1950 zugunsten von Paul Zutter, Brunnhofweg 21, Bern (Schweiz); registriert den 4. März 1950.

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 63304. 13. Januar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Drehmaschinen. — Hugo Allemann, Konstrukteur, Luterbach (Solothurn, Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 63426. 21. Februar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Steilspindeltrieb. — Josef Culatti, Limmattstrasse 281, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 16. März 1950.

Nr. 63444. 29. Februar 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Illustrierter, mehrsprachiger Dictionnaire. — Paul Hartmann, Forchstrasse 60, Zürich (Schweiz); registriert den 16. März 1950.

Nr. 63490. 12. März 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1950). — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules. — Società Italiana Pirelli, via Fabio Filzi N° 21, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 15 mars 1950.



Nr. 63492. 12 mars 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules. — **Società Italiana Pirelli**, Via Fabio Filzi 21, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 15 mars 1950.

Nr. 70076. 9. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 3 Modelle. — Kaffcemühlen. — **Theodor Wilhelm**, Seefeldstrasse 222, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich; registriert den 11. März 1950.

Nr. 70080. 4. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 296 Muster. — Aufmachkarten. — **Heinrich Schwob**, Baldeggerstrasse 78, Hochdorf (Schweiz); registriert den 11. März 1950.

Nr. 70125. 20. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Knochenmarknagel-Auszugspindel. — **Robert Adamek**, Flurstrasse 25, Bern (Schweiz); registriert den 16. März 1950.

Nr. 70168. 28. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Glätteisen-Wachser. — **Johann Braun**, Mattengasse 52, Zürich 5 (Schweiz); registriert den 11. März 1950.

Nr. 70176. 3. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Schokoladenpackung. — **Cartonnagenfabrik Au AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz); registriert den 7. März 1950.

Nr. 70190. 6. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Packung für Glätteisen-Wachser. — **Johann Braun**, Mattengasse 52, Zürich 5 (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70227. 18. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Apparat zum Herstellen von Anzuchtöpfen aus Erde und dergleichen. — **Anton Seyfried**, Bleuerstrasse 7, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 7. März 1950.

Nr. 70263. 24. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Anleitung zur Motorfahrzeugführer-Kontrollprüfung. — **Werner Trachsel**, Ingenieur, Zentralstrasse 2, Zürich 3 (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70279. 29. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Spielwaren (Stofftiere). — **Boris Zehnder**, Dufourstrasse 4, Goldach (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70321. 7. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Schokoladenpackung. — **Cartonnagenfabrik Au AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz); registriert den 7. März 1950.

Nr. 70375. 14. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Sparventil für Gasbrenner. — **Josef Culatti**, Limmatstrasse 281, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 7. März 1950.

Nr. 70389. 16. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Rollladenschiene. — **E. Traber & Co.**, Rolladenfabrik, Goldach (Schweiz); registriert den 16. März 1950.

Nr. 70401. 19. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Brühzuber für Metzgereien. — **Georg Wledemann**, Käferei, Bahnhofstrasse, Buchs (St. Gallen, Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70402. 19. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Gestell zu Bügeleisen. — **Max Mitschjeta**, Gossau (St. Gallen, Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70425. 21. février 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Inhalateur. — **Laboratoire Prodal**, Pré du Marché 44, Lausanne (Suisse); enregistrement du 13 mars 1950.

Nr. 70440. 23. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Schwingachsenabfederung. — **Otto Primus Kölliker**, Müllerstrasse 16, Zürich 16 (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70458. 26. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Papiersäcke und Packungen. — **Papierhof Rheinfelden König-Hutz**, Rheinfelden (Schweiz); registriert den 11. März 1950.

Nr. 70474. 28. Februar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 5 Muster. — Buchhaltungsbücher und Formulare. — **Hans Nebiker**, ing. agr., Sissach (Schweiz); registriert den 15. März 1950.

Nr. 70547. 14 mars 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Machine à laver. — **Pierre Nussbaum**, Corratier 16, Genève (Suisse). Mandataire: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 17 mars 1950.

Nr. 70580. 20. März 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Gebläselampe. — **Josef Culatti**, Limmatstrasse 281, Zürich (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 7. März 1950.

Nr. 70619. 26. März 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Spannfutter. — **Mecanis AG.**, Falknerstrasse 2, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 15. März 1950.

Nr. 70890. 15 mai 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Avertisseur de la cuisson du lait. — **Germain Lœtscher**, cycles et décolletages, Court (Jura bernois, Suisse); enregistrement du 17 mars 1950.

Nr. 80205. 9. März 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Modell. — Entwicklungskasten für Lichtpauspapier. — **Ozald AG.**, Flaschngasse 5, Zürich (Schweiz); registriert den 22. März 1950.

## Löschungen — Radlätions — Radlätioni

Nr. 54419. 2. März 1935. — 1 Modell. — Petrolpinsel zum Reinigen von Motoren, Maschinen usw.

Nr. 54438. 1. März 1935. — 1 Modell. — Zweistöckige Schießstandanlage.

Nr. 54442. 7. März 1935. — 1 Modell. — Ersatzteil für Lochzangen (Revolverzangen) zum Vorlochen der Riemchennah für die kunstgewerblichen Lederarbeiten.

Nr. 54458. 11. März 1935. — 1 Modell. — Flasche.

Nr. 54459. 11. März 1935. — 4 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.

Nr. 54461. 11. März 1935. — 2 Muster. — Heftschilder.

Nr. 54462. 12. März 1935. — 1 Muster. — Packung für Konfiseriewaren (Schokoladen-Ringli).

Nr. 54471. 12. März 1935. — 2 Modelle. — Eckblech-Befestigung und Stöpsel-Aufhänge-Vorrichtung zu Waschrögen.

Nr. 54474. 13. März 1935. — 3 Modelle. — Kochgefäss-Stiele.

Nr. 54480. 14. März 1935. — 1 Muster. — Musterpackung.

Nr. 54482. 15. März 1935. — 1 Modell. — Selbstschlussventil für Klosettspülanlagen.

Nr. 54507. 15. März 1935. — 2 Modelle. — Pflegerinnen-Trachtenkleid und Pflegerinnen-Haube.

Nr. 63224. 14. Dez. 1939. — 2 Muster. — Tube; Ausstellungspackung für Tuben.

Nr. 63225. 14. Dez. 1939. — 1 Modell. — Ausstellungspackung für Tuben.

Nr. 63266. 11. dic. 1939. — 2 disegni. — Carte festonate per torte con bordo triplo.

Nr. 70037. 1. Dez. 1944. — 1 Modell. — Käseschneideapparat.

Nr. 70038. 1. Dez. 1944. — 1 Muster. — Toleranzschieber für technische Büro und Werkstätte.

Nr. 70039. 1. Dez. 1944. — 1 Modell. — Gasherld.

Nr. 70040. 1. Dez. 1944. — 1 Muster. — Reklamebild.

Nr. 70041. 1. Dez. 1944. — 3 Modelle. — Viehstriegel.

Nr. 70042. 1. Dez. 1944. — 1 Modell. — Bajonettputzreiniger.

Nr. 70044. 2. Dez. 1944. — 2 Modelle. — Stahlrohrstuhl und Stahlrohrstisch.

Nr. 70045. 2. Dez. 1944. — 115 Muster. — Schuhwerk.

Nr. 70047. 2. Dez. 1944. — 2 Muster. — Prospekt.

Nr. 70048. 4. Dez. 1944. — 1 Modell. — Junghennenversandschachtel.

Nr. 70049. 4. Dez. 1944. — 1 Modell. — Trocknungsgestell für Schuhe.

Nr. 70050. 4. Dez. 1944. — 1 Modell. — Vorratskästen für Tee.

Nr. 70051. 4. Dez. 1944. — 2 Modelle. — Wäschetrocknungsständer.

Nr. 70052. 5. déc. 1944. — 1 dessin. — Habillage de bouteille.

Nr. 70054. 5. Dez. 1944. — 1 Modell. — Gliederpuppe.

Nr. 70058. 2. déc. 1944. — 2 modèles. — Bracelet; fermoir pour bracelet.

Nr. 70059. 4. Dez. 1944. — 1 Modell. — Haken zum Aufbinden von Rebem, Himbeeren, Brombeeren und dergleichen.

Nr. 70060. 4. Dez. 1944. — 1 Modell. — Klettergummiestütze.

Nr. 70062. 6. Dez. 1944. — 1 Modell. — Fischschupper.

Nr. 70063. 7. dic. 1944. — 1 modello. — Zappa da giardino.

Nr. 70064. 7. Dez. 1944. — 23 Muster. — Klöppelspitzen.

Nr. 70065. 7. Dez. 1944. — 1 Muster. — Plan für Stollenausbruchmethode zur Vermeidung verdämmter Ladungen in gefährlicher Nähe der zu konsolidierenden Stollenwandungen.

Nr. 70066. 7. Dez. 1944. — 1 Muster. — Plan für die Konsolidierung und Abdichtung von Stollenwandungen.

Nr. 70067. 7. Dez. 1944. — 1 Muster. — Plan für Kastenrippen über dem Stollengewölbe zu dessen Entlastung und als Sparausmauerung.

Nr. 70070. 7. Dez. 1944. — 1 Muster. — Grundrissplan für Wohnhäuser.

Nr. 70071. 8. déc. 1944. — 12 dessins. — Cadres de pièces d'horlogerie.

Nr. 70074. 9. déc. 1944. — 1 modèle. — Enveloppe.

Nr. 70077. 9. Dez. 1944. — 2 Modelle. — Verbandkonstruktion von Bauhölzern.

Nr. 70081. 7. dic. 1944. — 2 modcli. — Corpo per stufe elettriche a resistenza.

Nr. 70082. 7. dic. 1944. — 1 modello. — Tabella per la registrazione del peso del neonato.

Nr. 70083. 7. dic. 1944. — 1 modello. — Incorniciatura di quadri.

Nr. 70084. 9. Dez. 1944. — 1 Modell. — Heizbarer Servierwagen.

Nr. 70085. 9. Dez. 1944. — 1 Modell. — Werkzeugschachtel für die Landwirtschaft.

Nr. 70086. 11. déc. 1944. — 1 modèle. — Jouet articulé.

Nr. 70088. 11. Dez. 1944. — 1 Muster. — Papierbeutel für Kleingewerbe.

Nr. 70090. 12. déc. 1944. — 1 modèle. — Sièges meublants.

Nr. 70092. 12. déc. 1944. — 6 modèles. — Outil aux repères de balanciers et plaques pour ces outils.

Nr. 70094. 13. déc. 1944. — 1 modèle. — Appareil pour écriture Braille.

Nr. 70095. 13. Dez. 1944. — 1 Modell. — Etui für Taschenkämme.

Nr. 70096. 13. déc. 1944. — 4 modèles. — Élément décoratif.

Nr. 70098. 14. Dez. 1944. — 1 Modell. — Entfeuchungsrohr für Mauerwerk.

Nr. 70099. 14. Dez. 1944. — 1 Modell. — Papeterieartikel (Briefmäppli).

Nr. 70100. 14. Dez. 1944. — 1 Modell. — Kreisel.

Nr. 70102. 14. Dez. 1944. — 45 Modelle. — Ziernägel und Manchettenknöpfe.

Nr. 70103. 14. Dez. 1944. — 1 Modell. — Schlitten.

Nr. 70104. 15. Dez. 1944. — 4 Modelle. — Handschuh.

Nr. 70106. 15. Dez. 1944. — 1 Modell. — Ueberdruck-Kochtopf.

Nr. 70110. 15. Dez. 1944. — 1 Modell. — Sicherungsring für den Sauger von Kindermilchflaschen.

Nr. 70111. 15. Dez. 1944. — 1 Muster. — Unterhaltungsspiel.

Nr. 72054. 15. déc. 1945. — 2 dessins. — Album pour photos; article de souvenir (radiation ensuite de renonciation du 15 mars 1950).

Nr. 72269. 29. janv. 1946. — 1 modèle. — Bonbonnière (radiation ensuite de renonciation du 15 mars 1950).

Nr. 72581. 21. mars 1946. — 1 modèle. — Poudrier (radiation ensuite de renonciation du 15 mars 1950).

Nr. 73010. 31. mai 1946. — 2 modèles. — Articles de souvenir (marmites) (radiation ensuite de renonciation du 15 mars 1950).

Nr. 73441. 26. août 1946. — 1 modèle. — Crèche de Noël (radiation ensuite de renonciation du 15 mars 1950).

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132725. Hinterlegungsdatum: 1. August 1949, 10 Uhr.  
**Intramed AG.**, Dammweg 3, Bern (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Thermometerarten, besonders Fieberthermometer, Badethermometer wissenschaftliche und Industriethermometer, Zimmer- und Aussenthermometer.

# MATTERHORN- THERMOMETER



Nr. 132726. Hinterlegungsdatum: 1. August 1949, 10 Uhr.  
Intramed AG., Dammweg 3, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, chirurgische und wissenschaftliche Instrumente und Hilfsgeräte, Hilfsmittel und Materialien für die Hygiene, das Rettungswesen und die Feuerlöschung; Verbandstoff, künstliche Glieder, Augen und Zähne. Desinfektionsmittel, Toilettenartikel, Medikamentenverpackungen, Roh- und Fertigwaren aus Glas für gewerblichen, medizinischen, wissenschaftlichen und industriellen Gebrauch.

# REX

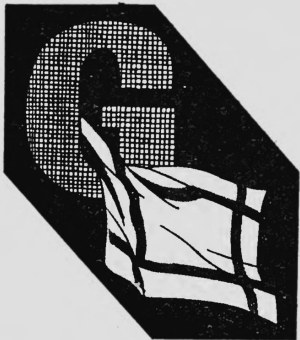
Nr. 132727. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1950, 18 Uhr.  
Dr. Josef Bauer, Schlossbergstrasse 11, Kilchberg (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Produkte für Kosmetik und Hygiene.

# DRYBA

Nr. 132728. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1950, 11 Uhr.  
N. Gubser, Teufenerstrasse 5, St. Gallen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Taschentücher für Damen und Herren.



Die Marke wird in schwarz, grün und weiss ausgeführt.

Nr. 132729. Date de dépôt: 18 février 1950, 11 h.  
Maison Mme Huber, Rampe du Pont-Rouge 10, Petit-Lancy (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils destinés à soulever les voitures et les déplacer latéralement.



Nr. 132730. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1950, 9 Uhr.  
Southalls (Birmingham) Limited, Charford Mills, Saltley, Birmingham (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Menstruationsbinden.



Nr. 132731. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1950, 9 Uhr.  
Fallsworth Hats Limited, Maddox Street 27, London, und Maypole Hat Works, Claremont Street, Fallsworth near Manchester (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72168. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1950 an.

Kopfbedeckung.



Nr. 132732. Hinterlegungsdatum: 7. März 1950, 17 Uhr.  
Justine Zingrich, Weissenbühlweg 36, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.



Nr. 132733. Date de dépôt: 23 février 1950, 8 h.  
Nodashoyu Kabushiki Kaisha, Nodamachi (Japon).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71106. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1949.

Soy (shoyou) et autres sauces.



Nr. 132734. Hinterlegungsdatum: 2. März 1950, 19 Uhr.  
Bühler Nachfolger O. Häberli-Bühler, Mühleweg, Schöffland (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Berufskleider aller Art.



Nr. 132735. Date de dépôt: 3 mars 1950, 18 h.  
Holz imprägnierwerk Laufenburg AG., Baslerstrasse 272, Laufenburg (Argovie, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bois imprégné, notamment poteaux imprégnés.



Nr. 132736. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 20 Uhr.  
Wollgarnfabrik Tittel & Krüger und Sternwoll-Spinnerei Aktiengesellschaft, Brahmstrasse 75, Hamburg-Bahrenfeld (Deutschland). — Fabrikmarke.

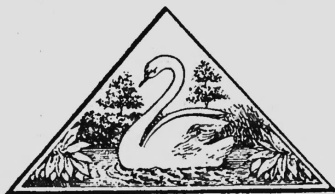
Garne aller Art.



Nr. 132737. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 20 Uhr.  
Wollgarnfabrik Tittel & Krüger und Sternwoll-Spinnerei Aktiengesellschaft,  
Brahmsstrasse 75, Hamburg-Bahrenfeld (Deutschland). — Fabrikmarke.  
Garne aller Art.

*Saupe*

Nr. 132738. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 20 Uhr.  
Wollgarnfabrik Tittel & Krüger und Sternwoll-Spinnerei Aktiengesellschaft,  
Brahmsstrasse 75, Hamburg-Bahrenfeld (Deutschland). — Fabrikmarke.  
Garne aller Art und Tapissierwaren.



Nr. 132739. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 20 Uhr.  
Wollgarnfabrik Tittel & Krüger und Sternwoll-Spinnerei Aktiengesellschaft,  
Brahmsstrasse 75, Hamburg-Bahrenfeld (Deutschland). — Fabrikmarke.  
Garne aller Art, Strumpfwaren, Trikotagen, Web- und Wirkstoffe.



Nr. 132740. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 20 Uhr.  
Wollgarnfabrik Tittel & Krüger und Sternwoll-Spinnerei Aktiengesellschaft,  
Brahmsstrasse 75, Hamburg-Bahrenfeld (Deutschland). — Fabrikmarke.  
Garne aller Art, Strumpfwaren, Web- und Wirkstoffe.

*Schneestern*

N° 132741. Date de dépôt: 3 mars 1950, 18 h.  
Noma Jeannin S.A., Fleurier (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
Montres, articles d'horlogerie, pièces détachées.

**BIMATIC**

Nr. 132742. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 19 Uhr.  
Taco AG., Werdmühleplatz 2, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.  
Batik.

**TA-MI**

Nr. 132743. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 6 Uhr.  
E. Boller & Cie., Oberdorfstrasse 12, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Elektrische Apparate.



**Boller**

Nr. 132744. Hinterlegungsdatum: 11. März 1950, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel; Pharmazeutische Abteilung in  
Schweizerhalle (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**Orallerg**

Nr. 132745. Hinterlegungsdatum: 11. März 1950, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel; Pharmazeutische Abteilung in  
Schweizerhalle (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Pharmazeutische und kosmetische Produkte.



Nr. 132746. Hinterlegungsdatum: 11. März 1950, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel; Pharmazeutische Abteilung in  
Schweizerhalle (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Pharmazeutische und kosmetische Produkte.



N° 132747. Date de dépôt: 10 mars 1950, 18 h.  
Arthur Droz-dit-Busset, rue du Mont-Blanc 9, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Vin flambé aromatisé selon recette suédo/finlandaise.



La marque est exécutée en rouge, blanc, noir, gris et jaune.

N° 132748. Date de dépôt: 10 mars 1950, 18 h.  
Société Anonyme pour la vente des montres et chronographes Breitling,  
à Genève, rue du Rhône 92, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

**GINZA**

Nr. 132749. Hinterlegungsdatum: 15. März 1950, 14 Uhr.  
Savory & Moore Limited, Welbeck Street 61, London W (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hilfsinstrumente und -apparate für Schwerhörige.

**BELCLERE**

N° 132750. Date de dépôt: 13 mars 1950, 18 h.  
Jean-Pierre Bessard, Faubourg du Lac 25, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Vaporisateur.

**VAPOMATIC**

N° 132751. Date de dépôt: 13 mars 1950, 18 h.  
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Nyon (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 71012. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 24 septembre 1949.

Grains purgatifs.



N° 132752. Date de dépôt: 13 mars 1950, 18 h. Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Nyon (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71013. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 septembre 1949.

Grains purgatifs.



N° 132753. Date de dépôt: 13 mars 1950, 18 h. Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Nyon (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71014. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 septembre 1949.

Grains purgatifs.

Un grand nombre d'accidents morbides dont la cause paraît inconnue sont dus à un état de constipation opiniâtre **D. TROUSSEAU**

Les Grains de Vals purgatifs et dépuratifs sont employés avec succès contre la Constipation et les accidents qui l'accompagnent <i>Migraines, Affections de l'Estomac du foie etc. etc.</i>	<b>GRAINS PURGATIFS DEPURATIFS</b>  <b>GRAINS DE VALS</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b> Les Grains purgatifs de Vals se prennent à la dose de 2 à 4 par jour suivant avis du Médecin.  Ils peuvent être administrés avant chaque repas ou le soir en se couchant.
---	---	---

N° 132754. Date de dépôt: 13 mars 1950, 18 h. Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Nyon (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 71108. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 septembre 1949.

Grains purgatifs.

# GRAINS DE VALS

## Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 74763. — Heinrich Christian Michel, Schlieren (Schweiz). — Uebertragung an Prosperity Company Continental S.A., Chaussée de Wavre 113, Ixelles-Bruxelles (Belgien). — Eingetragen am 22. März 1950.

Marques N° 102353 à 102356, 119437, 119924, et 125691. Louis Kœnig, Vevey (Suisse). — Transmission à Jenny Kœnig-Mallard, rue du Torrcnt 4, Vevey (Suisse). — Enregistré le 23 mars 1950.

Marke Nr. 124418. — Heinrich Zimmermann, Bütschwil (Schweiz). — Uebertragung an Paul Walch, Schöffland (Aargau, Schweiz). — Eingetragen am 22. März 1950.

## Transfert de siège — Sitzverlegung

Marque N° 120240. — DONLEX A. Lesehot, Neuchâtel (Suisse). — Siège transféré à Neuveville chez N. E. Borel, atelier mécanique (Berne, Suisse). — Enregistré le 25 mars 1950.

## Radiation — Löschung

Marque N° 86168. — A. Antenen, succ. de Tallssot & Chevallier, Genève (Suisse). — Radiée le 25 mars 1950 à la demande du déposant.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet

(Erziehungsaufenthalt britischer Schüler in der Schweiz).

Die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, teilt mit: Im Rahmen der kürzlich mit den britischen Behörden geführten Besprechungen wurde vereinbart, für den Erziehungsaufenthalt in der Schweiz von Schülern aus dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland für das Schuljahr vom 1. September 1950 bis 31. Juli 1951 einen bestimmten Betrag bereitzustellen.

Schüler aus dem Vereinigten Königreich im Alter bis und mit 18 Jahren, die einen Jahreskurs in einem schweizerischen Erziehungsinstitut zu absolvieren gedenken, erhalten hierfür eine Höchstzuteilung von Lg. 320 (\* educational allotment \*). Ausserdem kann die dem Schüler zustehende « basic allowance » von Lg. 50, bzw. Lg. 35 für Jugendliche unter 15 Jahren, auch für seine Erziehungsaufenthaltskosten herangezogen werden.

Die schweizerischen Erziehungsinstitute haben bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich, auf dem vorgeschriebenen, bei ihr zu beziehenden Formular, bis Samstag, den 29. April 1950, die Gesuche um Befürwortung von Pfundüberweisungen im Rahmen des « educational allotment » einzureichen. Gleichzeitig müssen die Gesuchsteller angeben, ob, und zutreffendenfalls welcher Betrag von der « basic allowance » des Schülers in die beantragte Ueberweisung einzuschliessen ist. Die Anträge dürfen nur für Schüler gestellt werden, die das Institut bereits im laufenden Schuljahr besucht und beabsichtigen, auch im neuen dort zu bleiben sowie für solche, die ihren Eintritt definitiv auf den Beginn und für das ganze neue Schuljahr anmeldeten, sofern sie das 18. Altersjahr noch nicht überschritten haben. Die Schweizerische Verrechnungsstelle behält sich vor, vom gesuchstellenden Institut den Nachweis zu verlangen, dass der betreffende britische Schüler bei ihm definitiv für das Schuljahr 1950/1951 angemeldet ist.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle wird die eingereichten Gesuche im Rahmen der verfügbaren Mittel berücksichtigen. 75. 30. 3. 50

### Service des paiements de la zone sterling

(Séjours d'étude d'élèves du Royaume-Uni en Suisse)

L'Office suisse de compensation à Zurich communique: Au cours des récents pourparlers avec les autorités britanniques, il a été convenu de réserver un certain montant pour des séjours d'étude auprès d'instituts suisses d'éducation et d'écoles privées, d'élèves du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, durant l'année scolaire allant du 1<sup>er</sup> septembre 1950 au 31 juillet 1951.

Les élèves du Royaume-Uni, dont l'âge ne dépasse pas 18 ans et qui sont désireux de suivre un cours d'étude dans un institut suisse d'éducation, reçoivent une attribution maximum de Lg. 320 (\* educational allotment \*). En outre, la « basic allowance » de Lg. 50 ou, lorsqu'il s'agit d'élèves de moins de 15 ans, de Lg. 35, peut aussi être utilisée pour couvrir les frais de séjour d'étude.

Les instituts suisses d'éducation et écoles privées suisses devront présenter à l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, sur formule appropriée, les demandes de « recommandation » en vue d'obtenir le transfert de livres sterling à titre d'« educational allotment ». Ces formules peuvent être retirées à l'Office prénommé et devront lui être renvoyées jusqu'à samedi le 29 avril 1950 au plus tard, dûment remplies. S'il y a lieu, le requérant indiquera en même temps quel montant de la « basic allowance » de l'élève doit être compris dans le transfert envisagé. Les demandes devront être présentées tant pour les nouveaux élèves que pour ceux qui fréquentent l'institut actuellement et qui se proposent d'y rester pour la nouvelle année scolaire. L'Office suisse de compensation ne prendra en considération que les demandes afférentes aux élèves nés après 1932 et qui sont définitivement annoncés pour

toute la nouvelle année scolaire; il se réserve le droit d'exiger de la part de l'institut présentant la requête la preuve que l'élève britannique considéré est définitivement annoncé pour l'année scolaire 1950/1951.

L'Office suisse de compensation tiendra compte, dans la limite des fonds disponibles, des demandes qui lui auront été présentées. 75. 30. 3. 50.

### Madagascar (y compris le territoire des Comores): Réglementation des exportations

De la communication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 199 du 26 août 1949 il appert que l'exportation de Madagascar et dépendances du sisal vers l'étranger était interdite.

Il ressort d'un rapport du consulat de Suisse à Tananarive, que la mesure dont il s'agit n'a pas été maintenue, l'exportation de sisal vers les pays étrangers étant possible en effet, dès le 11 février 1950, sous réserve de l'observation des prescriptions malgaches relatives au contrôle des changes (production d'un engagement de change d'un modèle déterminé dont la durée de validité est de quatre mois).

D'autre part, la Direction des affaires économiques à Tananarive peut accorder des dérogations exceptionnelles à la prohibition de sortie frappant un certain nombre de produits à Madagascar. 75. 30. 3. 50.

### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

März — 1950 — Mars

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologues
	Eröffnungen Ouvertures	Einsteuenden Suspensions Sch.K.G. 230 <sup>1</sup>	TOTAL	
Zürich .....	7	18	25	8
Bern .....	7	6	13	3
Lucerne .....	—	3	3	2
Schwyz .....	—	1	1	—
Nidwalden .....	—	1	1	—
Zug .....	1	—	1	—
Fribourg .....	1	1	2	—
Solothurn .....	2	—	2	—
Basel-Stadt .....	6	—	6	—
Basel-Land .....	1	1	2	—
St. Gallen .....	4	1	5	2
Graubünden .....	—	1	1	—
Aargau .....	4	1	5	4
Thurgau .....	1	1	2	—
Tessin .....	3	2	5	6
Vaud .....	9	6	14	4
Valais .....	2	—	2	1
Neuchâtel .....	3	—	3	2
Genève .....	6	4	9	4
Total März 1950	55	47	102	31
Total März 1949	52	82	84	9
Januar/März 1950	145	105	250	64
Januar/März 1949	148	78	226	81

<sup>1</sup> Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

# SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ausweis des dezentralisierten Zahlungsverkehrs per 31. Januar 1950 — Situation du trafic des paiements décentralisés au 31 janvier 1950

Zahlungsabkommen Accords de paiement		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiement au créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses Inklusive private Verrechnungen Inclusivement compensations privées	Stand des Zahlungsverkehrs (Saldo der Konten bei der National- bank und bei den ermächtigten Banken) Situation du trafic des paiements (Solde des comptes auprès de la Banque Nationale et auprès des Banques agréées) + = Überschuss/Excédent - = Fehlbetrag/Découvert
		Januar — Janvier 1950	Januar — Janvier 1950	Am Monatsende — En fin de mois
<b>Aegypten</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Egypte</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	Fr. 5 017 260.12 372 648.25 147 240.30	Fr. 3 303 137.85 7 923.90 23 009.28	Fr.   
Total		5 537 148.67	3 334 071.03	+ 21 040 612.86
<b>Frankreich</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>France</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	30 417 322.86 6 850 929.36 2 430 156.18	42 553 457.88 112 788.95 481 223.64	
Total		39 698 408.40	43 147 470.47	— 104 120 305.—
<b>Iran</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Iran</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	794 869.40 — 30 122.25	702 896.58 — —	
Total		824 991.65	702 896.58	+ 1 307 922.88
<b>Niederlande</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Pays-Bas</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	13 025 359.31 797 261.18 939 321.21	14 479 697.11 175 317.34 100 129.31	
Total		14 761 941.70	14 755 143.76	— 41 039 536.83
<b>Norwegen</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Norvège</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	1 778 638.73 857 796.42 191 880.48	610 861.20 — 4 174.74	
Total		2 828 315.63	615 035.94	— 10 118 920.88
<b>Schweden</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Suède</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	3 034 227.79 161 971.01 366 272.39	5 567 248.79 87 680.65 8 594.53	
Total		3 562 471.19	5 663 523.97	— 9 465 613.97
<b>Sterlinggebiet</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebrigere Verkehr	<b>Zone Sterling</b> Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	32 421 096.71 3 368 624.64 7 231 503.39	44 471 774.44 1 559 466.31 1 495 003.91	
Total		43 021 224.74	47 526 244.66	— 128 081 596.34
<b>GESAMTVERKEHR</b>	<b>MOUVEMENT TOTAL</b>	110 234 501.98	115 741 386.41	— 270 477 436.48

## Kobag Spar- Bau- u. Hypothekenbank AG. BASEL

### EINLADUNG

#### zur 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Sonntag, den 23. April 1950, 10 Uhr 30, Restaurant « Rialto », Vladuktstrasse 69, Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll über die 10. ordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 1949.
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes für 1949.  
b) Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und der Geschäftsprüfungskommission.
3. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1949.
4. Decharge-Erteilung an die Organe der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Revisionsbericht und dem Geschäftsbericht sowie mit den Anträgen der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinnes ab 3. April 1950 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Den Herren Aktionären werden die Stimmrechtsausweise mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt. Die Stimmrechtsausweise berechtigen zur Teilnahme an der Generalversammlung. Sie sind also mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen und abzugeben.

Basel, den 25. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

## Société anonyme de Tannerie à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 18 avril 1950, à 11 heures 30, au siège social, rue St-Martin 15, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport de Monsieur le contrôleur seront à la disposition des actionnaires dès le 6 avril 1950, au siège social, qui délivrera les cartes d'admission sur présentation des actions.

Lausanne, le 28 mars 1950.

Le conseil d'administration.

## LONZA

### Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft Gampel und Basel

#### Kündigungsanzeige

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigen wir hiemit die Obligationen unserer 4%-Anleihe von 1938/41

soweit sie nicht zur Konversion in Titel der 3%-Anleihe von 1950 angemeldet wurden, zur Rückzahlung zu pari auf den 30. Juni 1950. Mit diesem Datum hört die Verzinsung der Titel auf.

Die rückzahlbaren Obligationen sind versehen mit den Coupons per 30. Juni 1950 und ff. bei einer der offiziellen Zahlstellen zum Inkasso einzureichen.

Basel, den 25. März 1950.

Lonza  
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken  
Aktiengesellschaft

## Amtliche Liquidation — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Biel vom 23. März 1950 ist über den Nachlass des am 11. März 1950 verstorbenen Herrn

### Zaugg Louis Ernst

geboren 1913, von Trub, gewesener Spezereihändler an der Bözigenstrasse 167 in Biel-Bözingen, die Durchführung der amtlichen Liquidation angeordnet, und der Unterzeichnete zum Erbschaftsverwalter bestimmt worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 15. April 1950 dem unterzeichneten Erbschaftsverwalter anzumelden.

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Erbschaftsverwalter anzumelden.

Es ist vorgesehen, das Geschäft des Erblassers zu verkaufen. Interessenten wollen sich beim unterzeichneten Erbschaftsverwalter melden.

Biel, Zentralstrasse 16, den 28. März 1950.

Der Erbschaftsverwalter  
A. Moll, Notar.

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.



Karl Endrich AG

# PERFORA

Mit Perfora automatisch  
auf der richtigen Schreib-  
linie. Einfach, schnell  
und sauber lässt sich mit  
unserem System arbeiten.

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. 2316 33

Basel    Bern    Lausanne    Gené



**Weltifurrer**
INTERNATIONALE TRANSPORT A.G.
**Zürich**

TEL. 23 67 54 (ZCH. 051)

SCHAFFHAUSEN

BASEL ST. GALLEN

BUCHS ST. G.

ZÜRICH

R. E. N. F.

### Import Deutschland

Regelmäßige Sammelverkehre ab den wichtigsten deutschen Plätzen. Erprobte, sachkundige Vertreter wachen über Ihre Sendungen.

Grenzabfertigung in Basel, Schaffhausen und Buchs.

### Vervielfältigungsapparate Adressiermaschinen

vom kleinen, einfachen Modell bis zur grossen elektrischen vollautomatischen Maschine. Verlangen Sie Prospekte und kostenlose Vorführung.

**Cito AG., Basel; Bureaumaschinenfabrik**  
St.-Jakobs-Strasse 17  
Telephon (061) 5 82 40

## THE SOUTH AMERICAN SAINT LINE LIMITED

\* C A R D I F F \*

Regelmässiger Frachtdienst  
von HAMBURG und ANTWERPEN nach  
BRASILLEN und RIO DE LA PLATA  
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten  
**AGENCE MARITIME  
DE KEYSER THORNTON S.A.**  
14, LONGUE RUE DE L'HÔPITAL, ANTWERPEN

DAENEMARK .....	Emil Stephensen Sucers., Kopenhagen.
DEUTSCHLAND, Hamburg .....	Brown Jenkinson & Co. Ltd.
	Bremen .....
	Bern, Danielsberg.
	Köln .....
	* Rheinunion Transportges., m.b.H.
	* und in allen wichtigen Rheinstädten sowie Städten Süd-Deutschlands.
FRANKREICH (Mit Ausnahme von Elsass) .....	Nordisk Transport & Spedition S.R.L. Paris.
	Elsass .....
	Rhin-Escant S.R.L. Straßburg.
SCHWEIZ .....	Weltifurrer Internationale Transport A.C. Zürich.
TSCHECOSLOWAKEI .....	British Lines Shipping Agency Ltd., Prag.

### A VENDRE

Pour cause de santé, fabrication d'horlogerie en S. A. est à remettre. Production de spécialités. Immeuble neuf dans centre horloger. Marques bien connues. Drott 28 ouvriers. Pour traiter 525 000 fr. Offres sous chiffre P 2474 N à Publicitas Neuchâtel.

### Junger Spanier

gegenwärtig in einem Schweizer Institut zur Erlernung der deutschen und französischen Sprache sowie der Handelsfächer, sucht auf Schluss des Schuljahres Anfangsstellung in kaufmännischen Betrieb als Korrespondent und für leichtere Büroarbeiten. Offerten unter Chiffre Hab 268-1 an Publicitas Bern.

### Chemische Produkte und Farben

aus den USA.

Wir suchen für die Schweiz seriöse und rührige Agenten, die den Vertrieb unserer Produkte übernehmen können. Nur Firmen, die bereits eine Vertriebsorganisation besitzen, wollen sich melden.

Offerten unter Chiffre A 4019 Q an Publicitas Basel.

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aeschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Froehschau  
Zürich 25 Tel. (061) 82 71 64

### Museummesse

Offerten unter Chiffre L 52293 Q an Publicitas Bern.

---

Zu verkaufen

### 1 - ELLIOTT-FISHER - Buchungsmaschine

(Occasion)

voll elektrisch, vertikal- und horizontal-reibend mit 6 Zählwerken, 40-cm-Schreibplatte, kompl. betriebsbereit zu Fr. 7500, Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 40098 Z an Publicitas Zürich 1.

### Beweglicher mit Losblättern!

Vorteilhaft für Buchhaltungs-, Sammlungs- und Dokumentationszwecke. Protokolle, Salair-, Personal-, Lager- und Wertschriften-Kontrollen usw. sind **SIMPLEX**-Losblättermäpchen mit ihrem auswechselbaren Inhalt.

Anskizze über die verschiedenen Ausführungs- und Lineaturen (s. z. Journale bis 12 Konti) durch jede Papeterie.

Schreibbuecherfabrik **SIMPLEX AG** Bern

Mit Generalversammlungsbeschluss vom 19. Januar 1950 sind sämtliche Aktien der RI-RI Holding AG. mit Sitz in Stans von Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden. Die alten Inhaberaktien sind als nichtig erklärt worden. Der revidierte Text von Art. 4, Abs. 2, der Statuten lautet: \* Die Aktien lauten auf den Namen und tragen die Unterschriften von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates. Die Uebertragung der Aktien bedarf zu ihrer Gültigkeit der Zustimmung des Verwaltungsrates und der Eintragung ins Aktienbuch.

### RI-RI HOLDING AG.

#### Zürcher Papierfabrik an der Sihl Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 31. März 1950 fällige Halbjahrescoupon Nr. 25 unserer Obligationen von 1937 wird vom Verfalltage an im Betrage von Fr. 20, abzüglich eidg. Couponsteuer und eidg. Verrechnungssteuer eingelöst durch die Zahlstellen:

Z 185

Schweizerische Kreditanstalt Zürich und  
Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich oder durch unsere  
Hauptkasse in Zürich 3.

Zürich, den 30. März 1950. Die Direktion.

### Société Immobilière de Marin, Saint-Blaise

#### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 12 avril 1950, à 18 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> Jean-Jacques Thorens, notaire à Saint-Blaise.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal.
- 2<sup>o</sup> Comptes de 1949. Rapports et décisions y relatifs.
- 3<sup>o</sup> Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, de même que le rapport des vérificateurs de comptes, peuvent être consultés à l'étude de M<sup>e</sup> Jean-Jacques Thorens, notaire à Saint-Blaise.

Saint-Blaise, le 27 mars 1950. Le conseil d'administration.

### Maag-Zahnäder und -Maschinen AG., Zürich

#### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wird für das Geschäftsjahr 1949 der Aktiencoupon Nr. 29 mit Fr. 40.— brutto, und der Genußscheincoupon Nr. 29 mit Fr. 40.— brutto, abzüglich 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 28.— pro Coupon

vom 30. März 1950 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren sämtlichen Niederlassungen sowie bei der Gesellschaftskasse in Zürich eingelöst.

Zürich, den 29. März 1950. Der Verwaltungsrat.

### Emprunt 3¼% Ville de Fribourg de 1942 de 5 000 000 de fr.

#### Dénonciation d'emprunt

La Ville de Fribourg, faisant usage de la faculté qu'elle s'était réservée aux termes du contrat d'emprunt, dénonce au remboursement pour le

1<sup>er</sup> octobre 1950

les titres en circulation de l'emprunt sous rubrique. Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date. Une offre de conversion sera faite ultérieurement aux porteurs de titres de cet emprunt.

Fribourg, le 28 mars 1950.

Le conseil communal de la Ville de Fribourg,  
le secrétaire de ville:  
R. Udry.

le syndic-président:  
D<sup>r</sup> J. Bourgnonecht.

### Emprunt 3½% Ville de Fribourg de 1890 de 500 000 fr.

#### Dénonciation d'emprunt

La Ville de Fribourg, faisant usage de la faculté qu'elle s'était réservée aux termes du contrat d'emprunt, dénonce au remboursement pour le

1<sup>er</sup> octobre 1950

le solde en circulation de l'emprunt sous rubrique. Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date. Une offre de conversion sera faite ultérieurement aux porteurs de titres de cet emprunt.

Fribourg, le 28 mars 1950.

Le conseil communal de la Ville de Fribourg,  
le secrétaire de ville:  
R. Udry.

le syndic-président:  
D<sup>r</sup> J. Bourgnonecht.

### Emprunt 3½% Ville de Fribourg de 1909 de 3 000 000 de fr.

#### Dénonciation d'emprunt

La Ville de Fribourg, faisant usage de la faculté qu'elle s'était réservée aux termes du contrat d'emprunt, dénonce au remboursement pour le

1<sup>er</sup> août 1950

le solde en circulation de l'emprunt sous rubrique. Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date. Une offre de conversion sera faite ultérieurement aux porteurs de titres de cet emprunt.

Fribourg, le 28 mars 1950.

Le conseil communal de la Ville de Fribourg,  
le secrétaire de ville:  
R. Udry.

le syndic-président:  
D<sup>r</sup> J. Bourgnonecht.